

# NÁVOD K POUŽITÍ



## Fyziologický roztok pro výplach očí ZM 1910

### PARAMETRY:

Objem:	250 ml
Složení:	sterilní roztok NaCl o koncentraci 0,9 %
Exspirace:	při dodání je min. doba expirace 2 roky (3 roky od data výroby) datum expirace je na obalu vyznačeno ve tvaru: rok-měsíc
Obal:	sterilní láhev z inertního polyethylenu (PE) s ergonomickou oční miskou
Certifikát:	CE 0121, Kategorie IIa (v souladu se směrnicí 93/42/EHS)

### POPIS VÝROBKU:

Fyziologický roztok je určen pro pohotovou první pomoc při zasažení očí mechanickými nečistotami nebo chemickými látkami. Tento roztok lze také použít pro oplach pokožky zasažené chemikáliemi. Láhev je vybavena ergonomicky tvarovanou oční miskou pro otevření očního víčka během vyplachování. Fyziologický roztok se tak dostane přímo na poraněné oko a může účinně vyplavit nežádoucí nečistoty.

### POUŽITÍ:

Fyziologický roztok ZM 1911 je možné použít pro:

- mechanický výplach očí po vniku mechanické nečistoty
- mechanický výplach očí po zasažení očí chemikáliemi
- výplach a čištění ústní dutiny
- oplach pokožky po zasažení chemickými látkami
- oplach chirurgických nástrojů
- pooperační oplach rány

**Po otevření láhve spotřebujete celý obsah. Otevřenou láhev nelze skladovat pro další použití z důvodu ztráty sterility.**

### NÁVOD K POUŽITÍ:

- 1) Pokud již není nasazena, nasadte oční miskou na láhev.
- 2) Otočte uzávěrem o 180° a tím dojde k otevření plastové láhve.
- 3) Oční miskou přiložte na postižené oko a začněte vyplachovat.
- 4) Tlakem na láhev dochází k jejímu vyprazdňování a výplachu oka fyziologickým roztokem.
- 5) Výplach směřujte tak, aby odtékající kapalina nezasáhla druhé oko, aby nedošlo ke kontaminaci zdravého oka. Je doporučeno provádět výplach od vnitřního koutku směrem k vnějšímu koutku.
- 6) Pokud potíže přetrvávají, přivolejte lékařskou pomoc.



### SKLADOVÁNÍ:

Kapalinu pro výplach očí skladujte v původním obalu, který není otevřený a poškozený. Skladujte ji na suchém místě při teplotách 5 °C až 25 °C bez přístupu přímého slunečního záření a UV záření. Pokud kapalina zmrzne a rozmrzne, není možné ji použít pro výplach očí, je ale možné ji použít například pro oplach kontaminované pokožky.

### LIKVIDACE:

Nesterilní roztok lze vylít do kanalizace.  
Použitou láhev je doporučeno předat k recyklaci.

# NÁVOD K POUŽITÍ



## Neutralizační roztok pro výplach očí ZM 1905

### TECHNICKÉ PARAMETRY:

Objem:	250 ml
Složení:	sterilní roztok BioPhos 74 – pH neutrální Voda (Aqua) 7732-18-5 231-791-2 95,2 % Tlumivý solný roztok o koncentraci 4,8 % skládající se z: (a) Hydrogenfosforečnan disodný dihydrát (CAS: 10028-24-7, EC: 231-448-7) (b) Dihydrogenfosforečnan sodný dihydrát (CAS: 13472-35-0, EC: 231-449-2) (c) Dihydrogenfosforečnan draselný (CAS: 7778-77-0, EC: 231-913-4) (% vypočtena pro bezvodou směs solí)
Exspirace:	při dodání je min doba expirace 2 roky (3 roky od data výroby) na obalu je uvedeno datum expirace ve tvaru: rok-měsíc
Obal:	sterilní láhev z inertního polyethylenu (PE) s ergonomickou oční miskou
Certifikát:	CE 1275

### POPIS VÝROBKU:

Neutralizační roztok je určen pro pohotovou první pomoc při zasažení očí a pokožky žíravými chemickými látkami – kyselinami a zásadami. Láhev je vybavena ergonomicky tvarovanou oční miskou pro otevření očního víčka během vyplachování. Neutralizační roztok se tak dostane přímo na poraněné oko a může s pomocí obsaženého pufru neutralizovat povrch oka a obnovit jeho přirozenou acidobazickou rovnováhu a odplavit nežádoucí znečištění. Při zásahu oka koncentrovanými žíravými chemikáliemi je doporučeno začít vyplachování čistou vodou nebo fyziologickým roztokem a pak teprve neutralizačním roztokem. Tím je zamezeno vzniku reakcí spojených se vyvíjením tepla, které by zasažené oko mohlo dále poškodit. Jedna láhev postačí na cca 2 minuty intenzivního vyplachování.

### POUŽITÍ:

Neutralizační roztok ZM 1905 je možné použít pro:

- neutralizaci očí po vniku žíravých látek – kyselin a zásad
- výplach a neutralizaci ústní dutiny
- oplach pokožky po zasažení chemickými látkami

Po otevření láhve spotřebujte celý obsah. Otevřenou láhev nelze skladovat pro další použití z důvodu ztráty sterility.

### DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:

Tato neutralizační kapalina nesmí být použita v těchto případech:

- pro vyplachování tekutin obsahujících vápník a tekutin, které vytvářejí těžko rozpustné sloučeniny s fosfáty
- pro infúzní aplikaci, injekční aplikaci nebo jinou vnitřní aplikaci lidem ani zvířatům
- výrobek se nesmí míchat, přidávat nebo používat současně s jinými farmaceutickými výrobky nebo jinými výrobky třetích stran, vzhledem k jeho specifickému účelu použití



### **NÁVOD K POUŽITÍ:**

- 1) Pokud již není nasazena, nasadte oční miskou na láhev.
- 2) Otočte uzávěrem o 180° - tím dojde k otevření plastové láhve.
- 3) Oční miskou přiložte na postižené oko a začněte vyplachovat.
- 4) Tlakem na láhev dochází k jejímu vyprazdňování a výplachu oka fyziologickým roztokem.
- 5) Výplach směřujte tak, aby odtékající kapalina nezasáhla druhé oko, aby nedošlo ke kontaminaci zdravého oka. Je doporučeno provádět výplach od vnitřního koutku směrem k vnějšímu koutku.
- 6) Po ukončení výplachu neutralizačním roztokem je doporučeno pokračovat ve vyplachování fyziologickým roztokem po dobu minimálně 15 minut.
- 7) **V každém případě vyhledejte nebo přivolejte lékařskou pomoc.**

### **SKLADOVÁNÍ:**

Kapalinu pro neutralizační výplach očí skladujte v původním obalu, který není otevřený a poškozený. Skladujte ji na suchém místě při teplotách 5 °C až 25 °C bez přístupu přímého slunečního záření a UV záření. Pokud kapalina zmrzne a rozmrzne, není možné ji použít pro výplach očí, je ale možné použít ji například pro oplach kontaminované pokožky.

### **LIKVIDACE:**

Nesterilní roztok lze vylít do kanalizace.  
Použitou láhev je doporučeno předat k recyklaci.